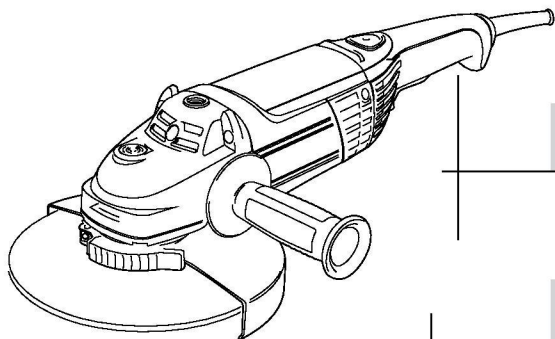


 **FELISATTI**



**AG230/2200S1**

**AG230/2200S2**

**AG230/2400S1**

**AG230/2400S2**

**AG230/2600S1**

**AG230/2600S2**

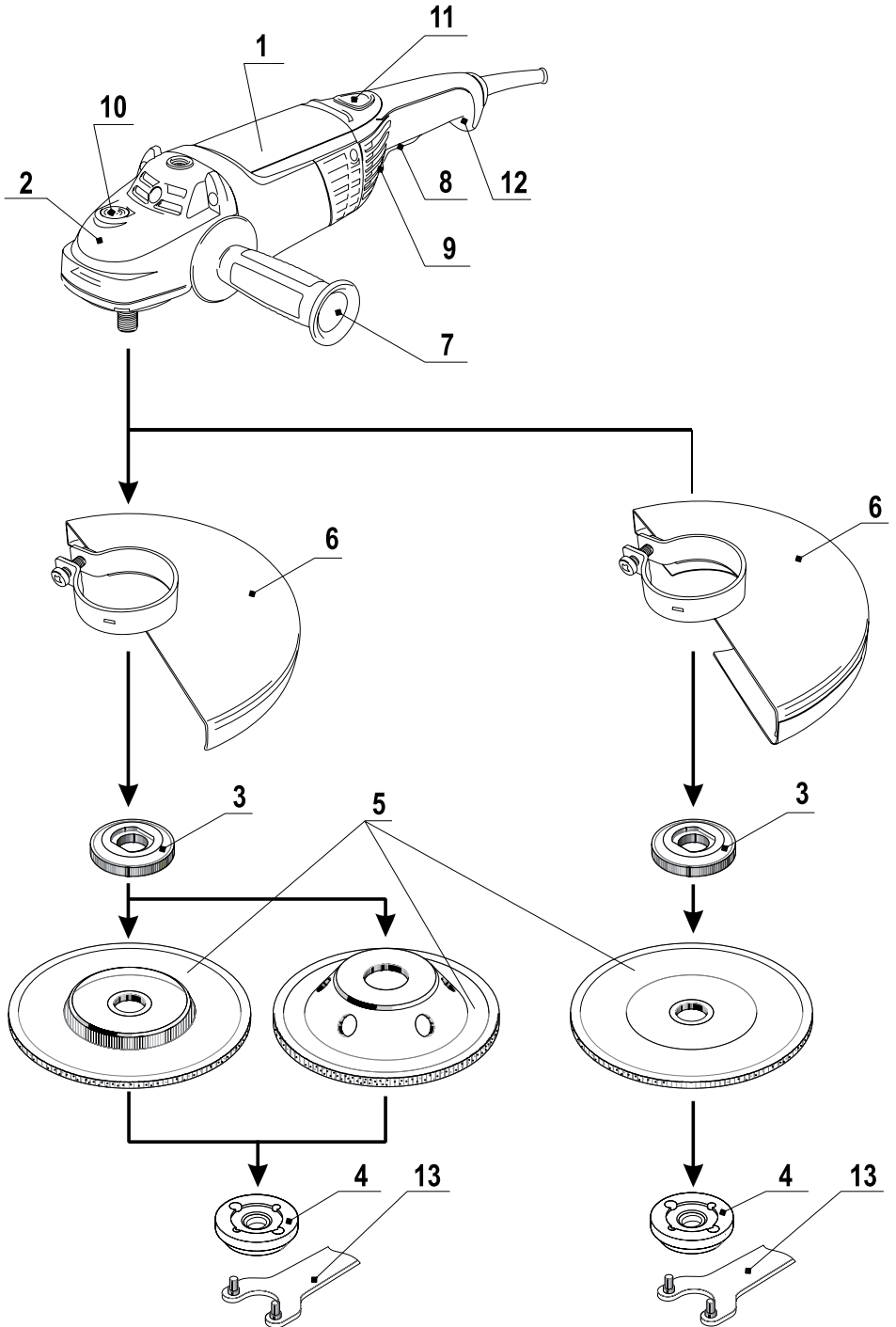
**AG22/6**

**RU** Руководство по эксплуатации

**УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА**



Опубликовано на сайте [www.rem-5.ru](http://www.rem-5.ru)



## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

Термин «электрическая машина» используется для обозначения вашей машины с электрическим приводом, работающим от сети (снабженного шнуром), или машины с электрическим приводом, работающим от аккумуляторных батарей.

Бережное обращение с электроинструментом и соблюдение всех описанных ниже правил по уходу значительно продлят его срок эксплуатации.

Данный электроинструмент должен использоваться только по своему прямому назначению, предусмотренному настоящей инструкцией по эксплуатации.

**Категорически запрещается любое другое применение электроинструмента.**

### 1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

**a) Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение.** Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям.

**b) Не следует эксплуатировать электрические машины во взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли).** Машины с электрическим приводом являются источником искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

**c) Не подпускайте детей и посторонних лиц к электрической машине в процессе её работы.** Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

### 2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

**a) Штепсельные вилки электрических машин должны подходить под розетки.** Никогда не изменяйте конструкцию штепсельной вилки каким-либо образом. Не используйте каких-либо переходников для машин с заземляющим проводом. Использование оригинальных вилок и соответствующих розеток уменьшит риск поражения электрическим током

**b) Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если Ваше тело заземлено.

**c) Не подвергайте электрическую машину воздействию дождя и не держите ее во влажных условиях.** Вода, попадая в электрическую машину, увеличивает риск поражения электрическим током.

**d) Обращайтесь аккуратно со шнуром.** Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания электрической машины и вытаскивания вилки из розетки. Исключите воздействие на электрическую машину тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Поврежденные или скрученные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

**e) При эксплуатации электрической машины на открытом воздухе пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе.** Применение удлинителя, предназначенного для использования на открытом воздухе, уменьшает риск

поражения электрическим током.

**f) Если нельзя избежать эксплуатации электрической машины во влажных условиях, используйте источник питания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

### 3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

**a) Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации электрических машин.** Не пользуйтесь электрическими машинами, если Вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания при эксплуатации электрических машин может привести к серьезным повреждениям.

**b) Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами.** Всегда надевайте средства для защиты глаз. Защитные средства – такие, как маски, предохраняющие от пыли, обувь, предохраняющая от скольжения, каска или средства защиты ушей, используемые в соответствующих условиях – уменьшают опасность получения повреждений.

**c) Не допускайте случайного включения машин.** Обеспечьте, чтобы выключатель находился в положении «Отключено» перед подсоединением к сети и (или) к аккумуляторной батарее при подъеме и переносе машин. Если при переносе машины палец находится на выключателе или происходит подключение к сети машины, у которой выключатель находится в положении «Включено», это может привести к несчастному случаю.

**d) Перед включением машины удалите все регулировочные или гаечные ключи.** Ключ, оставленный вблизи вращающихся частей машины, может привести к травмированию оператора.

**e) При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение.** Это позволит обеспечить лучший контроль над машиной в неожиданных ситуациях.

**f) Одевайтесь надлежащим образом.** Не носите свободной одежды или ювелирных изделий. Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям машины. Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

**g) Если предусмотрены средства для подсоединения к оборудованию для отсоса и сбора пыли, обеспечьте их надлежащее присоединение и эксплуатацию.** Сбор пыли может уменьшить опасности, связанные с пылью.

### 4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ МАШИНОЙ.

**a) Не перегружайте электрическую машину.** Используйте электрическую машину соответствующего назначения для выполнения необходимой Вам работы. Лучше и безопаснее выполнять электрической машиной ту работу, на которую она рассчитана.

**b) Не используйте электрическую машину, если её выключатель неисправен (не включает или не выключает).** Любая электрическая машина, которая не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.

**c) Отсоедините вилку от источника питания и (или) аккумуляторную батарею от электрической машины перед выполнением каких-либо регули-**

ровок, технического обслуживания, замены принадлежности или помещения её на хранение. Подобные превентивные меры безопасности уменьшают риск случайного включения машин.

**д) Храните неработающую машину в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам, не знакомым с машиной или данной инструкцией, пользоваться машиной.** Электрические машины представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей.

**е) Обеспечьте техническое обслуживание электрических машин. Проверьте машину на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, полочки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу машины.** В случае неисправности отремонтируйте машину перед использованием. Часто несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания машины.

**ф) Храните режущие инструменты в заточенном и чистом состоянии.** Режущие инструменты, обслуживаемые надлежащим образом, реже заклинивают, ими легче управлять.

**г) Используйте электрические машины, приспособления, инструменты и пр. в соответствии с данной инструкцией с учетом условий и характера выполняемой работы.** Использование машины для выполнения операций, на которые она не рассчитана, может создать опасную ситуацию.

**h) Перед началом работы машиной убедитесь, что параметры питающей электросети и рабочего инструмента, а также условия работы соответствуют требованиям настоящего паспорта.**

**и) Во время работы следите за исправным состоянием машины.** В случае отказа, появления подозрительных запахов, характерных для горелой изоляции, сильного шума, стука, искр, следует немедленно выключить машину и обратиться в сервисный центр.

## 5) ОБСЛУЖИВАНИЕ

**а) Ваша машина должна обслуживаться квалифицированным персоналом, использующим только оригинальные запасные части.** Это обеспечит безопасность машины.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ МАШИНАМИ УГЛОВЫМИ ШЛИФОВАЛЬНЫМИ

**Общие предупреждающие указания по шлифованию, шлифованию наждачной бумагой, для работ с проволочными щетками и отрезными шлифовальными кругами**

- Настоящий электроинструмент предназначен для применения в качестве машины для шлифования абразивными кругами, наждачной бумагой, для работ с проволочной щеткой и в качестве отрезной шлифовальной машины.

Учитывайте все предупреждающие указания, инструкции, иллюстрации и данные, которые Вы получите с электроинструментом. Несоблюдение нижеприведенных указаний может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

- Настоящий электроинструмент не пригоден для полирования. Выполнение работ, для которых настоящий электроинструмент не предусмотрен, может стать причиной опасностей и травм.

- Не применяйте принадлежности, которые не предусмотрены изготовителем специально для настоящего

электроинструмента и не рекомендуются им. Только возможность крепления принадлежностей в Вашем электроинструменте не гарантирует еще его надежного применения.

- Допустимое число оборотов рабочего инструмента должно быть не менее указанного на электроинструменте максимального числа оборотов. Оснастка, вращающаяся с большей, чем допустимо скоростью, может разорваться и разлететься в пространстве.

- Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать размерам Вашего электроинструмента.

Неправильно соразмеренные рабочие инструменты не могут быть в достаточной степени защищены или контролироваться.

- Шлифовальные круги, фланцы, шлифовальные тарелки или другие принадлежности должны точно сидеть на шпинделе Вашего электроинструмента. Рабочие инструменты, неточно сидящие на шпинделе электроинструмента, вращаются с биением, сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.

- Не применяйте поврежденные рабочие инструменты. Проверяйте каждый раз перед использованием рабочие инструменты, как то, шлифовальные круги на сколы и трещины, шлифовальные тарелки на трещины, риски или сильный износ, проволочные щетки на незакрепленные или поломанные проволочки. После падения электроинструмента или рабочего инструмента проверяйте последний на повреждения и при необходимости установите неповрежденный рабочей инструмент. После закрепления рабочего инструмента займите сами и все находящиеся вблизи лица положение за пределами плоскости вращения рабочего инструмента и включите электроинструмент на одну минуту на максимальное число оборотов.

Поврежденные рабочие инструменты разрываются, в большинстве случаев, за это время контроля.

- Применяйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от выполняемой работы применяйте защитный щиток для лица, защитное средство для глаз или защитные очки. Насколько уместно, применяйте противопылевой респиратор, средства защиты органов слуха, защитные перчатки или специальный фартук, которые защищают Вас от абразивных частиц и частиц материала. Глаза должны быть защищены от летающих в воздухе посторонних тел, которые возникают при выполнении различных работ. Противопылевой респиратор или защитная маска органов дыхания должны задерживать возникающую при работе пыль. Продолжительное воздействие сильного шума может привести к потере слуха.

- Следите за тем, чтобы все лица находились на безопасном расстоянии к Вашему рабочему участку. Каждое лицо в пределах рабочего участка должно иметь средства индивидуальной защиты.

Осколки детали или разорванных рабочих инструментов могут отлететь в сторону и стать причиной травм также и за пределами непосредственного рабочего участка.

- Держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток, если Вы выполняете работы, при которых рабочий инструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный шнур подключения питания.

Контакт с токоведущим проводом ставит под напряжение также металлические части электроинструмента и

ведет к поражению электрическим током.

- Держите шнур подключения питания в стороне от вращающегося рабочего инструмента. Если Вы потеряете контроль над инструментом, то шнур подключения питания может быть перерезан или захвачен вращающейся частью и Ваша кисть или рука может попасть под вращающийся рабочий инструмент.

- Никогда не выпускайте электроинструмент из рук, пока рабочий инструмент полностью не остановится. Вращающийся рабочий инструмент может зацепиться за

опорную поверхность и в результате Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

- Выключайте электроинструмент при транспортировании. Ваша одежда может быть случайно захвачена вращающимся рабочим инструментом и последний может нанести Вам травму.

- Регулярно очищайте вентиляционные прорези Вашего электроинструмента. Вентилятор двигателя затягивает пыль в корпус и большое скопление металлической пыли может привести к электрической опасности.

- Не пользуйтесь электроинструментом вблизи горючих материалов. Искры могут воспламенить эти материалы.

- Не применяйте рабочие инструменты, требующие применение охлаждающих жидкостей. Применение воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электротоком.

#### **Обратный удар и соответствующие предупреждающие указания**

- Обратный удар это внезапная реакция в результате заедания или блокирования вращающегося рабочего инструмента, как то, шлифовального круга, шлифовальной тарелки, проволочной щетки и т.д., ведущая к резкому останову вращающегося рабочего инструмента. При этом неконтролируемый электроинструмент ускоряется на месте блокировки против направления вращения рабочего инструмента. Если шлифовальный круг заедает или блокирует в заготовке, то погруженная в заготовку кромка шлифовального круга может быть зажата и в результате привести к выскакиванию круга из заготовки или к обратному удару. При этом шлифовальный круг движется на оператора или от него, в зависимости от направления вращения круга на месте блокирования. При этом шлифовальный круг может поломаться. Обратный удар является следствием неправильного использования электроинструмента или ошибки оператора. Он может быть предотвращен описанными ниже мерами предосторожности.

- Крепко держите электроинструмент и займите Вашим телом и руками положение, в котором Вы можете противодействовать обратным силам. При наличии, всегда применяйте дополнительную рукоятку, чтобы как можно лучше противодействовать обратным силам или реакционным моментам при наборе оборотов. Оператор может подходящими мерами предосторожности противодействовать силам обратного удара и реакционным силам.

- Ваша рука никогда не должна быть вблизи вращающегося рабочего инструмента. При обратном ударе рабочий инструмент может пойти по Вашей руке.

- Держитесь в стороне от участка, в котором при обратном ударе будет двигаться электроинструмент. Обратный удар ведет электроинструмент в противоположном направлении к движению шлифовального круга в месте блокирования.

- Особенно осторожно работайте на углах, острых кромках и т.д. Предотвращайте отскок рабочего инструмента от заготовки и его заклинивание. Вращающийся рабочий инструмент склонен на углах, острых кромках и при отскоке к заклиниванию. Это вызывает потерю контроля или обратный удар.

- Не применяйте пыльные цепи или пыльные полотна. Такие рабочие инструменты часто становятся причиной обратного удара или потери контроля над электроинструментом.

#### **Специальные предупреждающие указания по шлифованию и отрезанию**

- Применяйте допущенные исключительно для Вашего электроинструмента абразивные инструменты и предусмотренные для них защитные кожухи. Абразивные инструменты, не предусмотренные для этого электроинструмента, не могут быть достаточно экранированы и не безопасны.

- Защитный кожух должен быть надежно закреплен на электроинструменте и настроен так, чтобы достигалась наибольшая степень безопасности, т. е. в сторону оператора должна быть открыта как можно меньшая часть абразивного инструмента. Защитный кожух должен защищать оператора от осколков и случайного контакта с абразивным инструментом.

- Абразивные инструменты допускается применять только для рекомендуемых работ. Например: Никогда не шлифуйте боковой поверхностью отрезного круга.

Отрезные круги предназначены для съема материала кромкой. Боковые силы на этот абразивный инструмент могут сломать его.

- Всегда применяйте неповрежденные фланцевые гайки с правильными размерами и формой для выбранного Вами шлифовального круга. Правильные фланцы являются опорой для шлифовального круга и уменьшают опасность его поломки. Фланцы для отрезных кругов могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов.

- Не применяйте изношенные шлифовальные круги больших электроинструментов. Шлифовальные круги для больших электроинструментов изготовлены не для высоких скоростей вращения маленьких электроинструментов и их может разорвать.

#### **Дополнительные специальные предупреждающие указания отрезания шлифованием**

- Предотвращайте блокирование отрезного круга и завышенное усилие прижатия. Не выполняйте слишком глубоких резов. Перегрузка отрезного круга повышает его нагрузку и склонность к перекашиванию или блокированию и этим возможность обратного удара или поломки абразивного инструмента.

- Будьте осторожны перед и за вращающимся отрезным кругом. Если Вы ведете отрезной круг в заготовке от себя, то в случае обратного удара электроинструмент может с вращающимся кругом отскочить прямо на Вас.

- При заклинивании отрезного круга и при перерыве в работе выключайте электроинструмент и держите его спокойно, неподвижно до остановки вращающийся отрезной круг из реза, так как это может привести к обратному удару. Установите и устраните причину заклинивания.

- Не включайте повторно электроинструмент пока абразивный инструмент находится в заготовке. Дайте отрезному кругу развить полное число оборотов, перед тем как Вы осторожно продолжите резание. В против-

ном случае круг может заесть, он может выскочить из детали и привести к обратному удару.

- Плиты или большие заготовки должны надежно лежать на опоре, чтобы снизить опасность обратного удара при заклинивания отрезного круга. Большие заготовки могут прогибаться под собственным весом. Заготовка должна лежать на опорах с обеих сторон, как вблизи реза, так и по краям.

- Будьте особенно осторожны при выполнении резов с «погружением» в стены или на других не просматриваемых участках. Погружающийся отрезной круг может при резании газопровода или водопровода, электрических проводов или других объектов привести к обратному удару.

#### **Специальные предупреждающие указания для шлифования наждачной бумагой**

- Не применяйте шлифовальные листы с завышенными размерами, а следуйте данным изготовителя по размеру шлифовальных листов. Шлифовальные листы, выступающие за край шлифовальной тарелки, могут стать причиной травм и блокирования, рваться или привести к обратному удару.

#### **Особые предупреждающие указания для работ с проволочными щетками**

- Учитывайте, что проволочные щетки теряют проволоки также и при нормальной работе. Не перегружайте проволоки чрезмерным усилием прижатия. Отлетающие куски проволоки могут легко проникнуть через тонкую одежду и/или кожу.

- Если для работы рекомендуется использовать защитный кожух, то исключайте соприкосновение проволочной щетки с кожухом. Тарельчатые и чашечные щетки могут увеличивать свой диаметр под действием усилия прижатия и центрифугальных сил.

#### **Дополнительные предупреждающие указания**

- Применяйте защитные очки.
- Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем снабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального снабжения. Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба или может вызвать поражение электротоком.

- Для обработки камня применяйте отсос пыли. Пылесос должен иметь допуск на отсасывания каменной пыли. Использование этих устройств снижает опасность от воздействия пыли.

- Для отрезания камня применяйте направляющие салазки. Без боковой направляющей отрезной круг может заклинить и вызвать обратный удар.

- При работе электроинструмент всегда надежно держать обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение. Двумя руками Вы работаете более надежно с электроинструментом.

- Крепление заготовки. Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.

- Держите Ваше рабочее место в чистоте. Смеси материалов особенно опасны. Пыль цветных металлов может воспламениться или взорваться.

- Не работайте с электроинструментом с поврежденным шнуром питания. Не касайтесь поврежденного шнура, отсоедините вилку от штепсельной розетки, если шнур был поврежден во время работы. Повре-

жденный шнур повышает риск поражения электротоком.

## ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Руководство INTERSKOL Power Tools S.L. (Испания, Crta. de Sant Joan de les Abadesses s/n, 17500 Ripol (Girona), Spain) настоящим заявляет, что машины ручные электрические угловые шлифовальные, выпускаемые INTERSKOL Power Tools S.L., соответствуют техническому регламенту "О безопасности машин и оборудования".

Копия сертификата соответствия находится на официальном сайте компании «FELISATTI» по адресу [www.felisatti.es](http://www.felisatti.es)  
[www.felisatti.es](http://www.felisatti.es)

Jordi Carbonell



Santiago López




---

Производитель оставляет за собой право вносить технические изменения 12/2012

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Машина угловая шлифовальная		AG230/2200S1	AG230/2200S2	AG230/2400S1	AG230/2400S2
Напряжение	В	230~	230~	230~	230~
Частота тока	Гц	50-60	50-60	50-60	50-60
Потребляемая мощность	Вт	2200	2200	2400	2400
Скорость на холостом ходу	/мин	6500	6500	6500	6500
Макс. диаметр круга	мм	230	230	230	230
Резьба шпинделя	ISO	M14			
Акустическое давление	дБ (А)	93	93	95	95
Акустический резонанс	дБ (А)	101	101	106	106
Погрешность	дБ (А)	3	3	3	3
Среднеквадратичное значение корректированного виброускорения	м/с <sup>2</sup>	6,9	6,9	7,1	7,1
Погрешность	м/с <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5	1,5
Масса согласно процедуре ЕРТА 01/2003	кг	5,5	5,7	5,5	5,7
Ограничение пускового тока		+	+	+	+
Защита от заклинивания		+	+	+	+
Защита от повторного включения		+	+	+	+
Защита по току		-	+	-	+

Угловая шлифовальная машина		AG230/2600S1	AG230/2600S2	AG22/6
Напряжение	В	230~	230~	230~
Частота тока	Гц	50-60	50-60	50-60
Потребляемая мощность	Вт	2600	2600	2200
Скорость на холостом ходу	/мин	6500	6500	6500
Макс. диаметр круга	мм	230	230	230
Резьба шпинделя	ISO	M14		
Акустическое давление	дБ (А)	97	97	92
Акустический резонанс	дБ (А)	109	109	100
Погрешность	дБ (А)	3	3	3
Среднеквадратичное значение корректированного виброускорения	м/с <sup>2</sup>	7,3	7,3	6,8
Погрешность	м/с <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5
Масса согласно процедуре ЕРТА 01/2003	кг	5,8	6,0	5,1
Ограничение пускового тока		+	+	+
Защита от заклинивания		+	+	-
Защита от повторного включения		+	+	-
Защита по току		-	+	-

Соблюдайте все правила по эксплуатации, изложенные в этой инструкции. Хранить инструкцию в надёжном месте. Инструкция должна находиться под рукой для консультаций во время ухода за электроинструментом.

Бережное обращение с электроинструментом и соблюдение правил по эксплуатации значительно продлит срок его эксплуатации.

Данный электроинструмент должен использоваться только по своему прямому назначению, предусмотренному настоящей инструкцией по эксплуатации. **Категорически запрещается любое другое применение электроинструмента.**

### ВНЕШНИЙ ВИД

Общий вид машины представлен на рисунке

- 1- корпус двигателя;
- 2- корпус редуктора;
- 3- фланец опорный шлифкруга;
- 4- гайка крепления шлифкруга;
- 5- круг шлифовальный;
- 6- кожух защитный;
- 7- рукоятка боковая;
- 8- клавиша выключателя;
- 9- клавиша блокировки выключателя;
- 10- клавиша блокировки шпинделя;
- 11- кнопка-фиксатор поворотной рукоятки;
- 12- рукоятка поворотная;
- 13 - ключ специальный.

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплект поставки машины ручной электрической шлифовальной угловой входят:

Машина шлифовальная угловая	1шт.
Руководство по эксплуатации и Инструкция по безопасности	1шт.
Кожух защитный	1шт.
Рукоятка боковая	1шт.
Ключ специальный	1шт.
Гайка крепления шлифкруга	1шт.
Фланец опорный шлифкруга	1шт.
Упаковка	1шт.

\*Комплектация моделей может меняться изготовителем.

### КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

Машина предназначена для отрезных, шлифовальных и обдирочных работ металлических и каменных материалов без применения воды.

Для отрезных работ по металлу нужно использовать специальный защитный кожух для отрезных работ (принадлежность).

Для отрезных работ по камню нужно использовать специальный защитный кожух с направляющими салазками (принадлежность)

Для шлифовальных работ по металлу нужно использовать специальный защитный кожух для шлифовальных работ (входит в комплект поставки).

Машина предназначена для эксплуатации при температуре окружающей среды от  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$ , относительной влажности воздуха не более 80% и отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запылённости воздуха.

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Машина состоит из привода, представляющего собой коллекторный электродвигатель, размещённый в

пластмассовом корпусе, и углового редуктора в корпусе из магниевого сплава. Рабочий инструмент крепится на резьбовом конце шпинделя. При снятии/установке шлифовального круга на шпиндель его блокировка от проворота осуществляется кнопкой 10, расположенной на корпусе редуктора. При сильном закусывании круга рекомендуется блокировку шпинделя осуществлять с помощью ключа гаечного S17, зафиксировав шпиндель за лыски.

Крепление круга на шпинделе осуществляется с помощью фланца 3 и гайки 4, затягиваемой специальным ключом 13.

Включение шлифмашины осуществляется и нажатием клавиши 8 выключателя. При этом необходимо отжать блокировку клавиши выключателя 9 (от себя) обеспечивающую защиту от случайного включения, а также фиксацию выключателя во включённом положении.

### РЕЖИМЫ РАБОТЫ.

#### РЕЗАНИЕ

Чтобы не повредить отрезной диск при разрезании материала не наклоняйте инструмент и не нажимайте сильно диском на обрабатываемую поверхность. Для резания твёрдого камня используют диск с алмазным напылением.

#### ШЛИФОВАНИЕ

Выполняя операцию шлифования держите диск под углом к обрабатываемой поверхности.



**Внимание!** Чрезмерное давление на машину не приведет к увеличению производительности, напротив, это увеличивает изнашивание диска и может повредить инструмент.

### РЕГУЛИРОВКИ И НАСТРОЙКИ.

Конструкция машины позволяет устанавливать боковую рукоятку 7 в трёх положениях: справа, слева, сверху.

Для удобства работы рукоятка 12 машины также может быть установлена в 3-х различных положениях с шагом в  $90^{\circ}$ . Для этого необходимо нажать кнопку 11 и повернуть рукоятку в нужном направлении до положения фиксации, затем освободить кнопку 11.

Машина оснащена защитным кожухом 6. Для изменения положения кожуха надо ослабить его крепление, повернув кожух в необходимое положение и вновь закрепить кожух.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ

**ВНИМАНИЕ!** Электроинструмент следует подключать только к однофазной сети переменного тока, напряжение которой соответствует напряжению, указанному на табличке характеристик. Данный электроинструмент можно подключать к розеткам, не имеющим защитного заземления, поскольку он имеет класс защиты II в соответствии с европейским стандартом ГОСТ Р МЭК 60745.

Перед началом работы убедитесь в том, что напряжение электросети соответствует рабочему напряжению электроинструмента: рабочее напряжение указано на табличке характеристик на корпусе электроинструмента. Если на табличке характеристик указано напряжение 230 В, то электроинструмент также можно включать в сеть под напряжением 220 В.



## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТЫ

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ШЛИФМАШИНЫ НЕОБХОДИМО:

- осмотреть машину и убедиться в её комплектности и отсутствии внешних повреждений;
- после транспортировки в зимних условиях перед включением выдержать машину при комнатной температуре до полного высыхания конденсата.

### ПРИСТУПАЯ К РАБОТЕ, СЛЕДУЕТ:

- установить рукоятки и защитный кожух в удобное для работы положение;
- проверить затяжку резьбового соединения фиксации шлифкруга;
- проверить шпиндель с шлифкругом от руки: его ход должен быть свободным, без заеданий;
- опробовать машину на холостом ходу (также после замены шлифовального круга);

### ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ:

- после включения дождитесь, когда шлифкруг наберет полные обороты;
- не допускайте механических повреждений, ударов, падения машины на твердые поверхности и т.п.;
- оберегайте машину от воздействия интенсивных источников тепла или химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твердых предметов внутрь машины;
- обеспечьте эффективный отвод продуктов обработки из зоны резания;
- не перекрывайте и не загораживайте вентиляционные отверстия в корпусе машины;
- выключайте машину с помощью выключателя перед подключением/отключением от сети электропитания;
- следите за состоянием шлифкруга и нагревом электродвигателя;
- меняйте положения поворотной рукоятки только после выключения электропривода и полной остановки шлифовального шпинделя;
- в процессе работы не допускайте нажатий на кнопку фиксации шпинделя 10 (рис.1). Это может привести к поломке машины или травме оператора.

### ПО ОКОНЧАНИИ РАБОТЫ:

- отключите машину от электросети, убедившись, что выключатель находится в положении «Выключено»;
- очистите машину и её дополнительные принадлежности от грязи;
- храните машину при положительной температуре окружающей среды, но не выше +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ РУКОЯТКИ.



Следует всегда использовать поставляемую с машиной дополнительную рукоятку. Потеря контроля над машиной может привести к травме.

### ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Храните машину при положительной температуре окружающей среды, но не выше +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

При длительных перерывах в работе наружные поверхности машины, подверженные коррозии, следу-

ет покрыть слоем защитной смазки.

Перевозите машину в фирменной упаковке. Перед упаковкой снимите рабочий инструмент, сверните и зафиксируйте шнур.

## ШУМ И ВИБРАЦИЯ

При разработке данного инструмента особое внимание уделялось снижению уровня шума. Несмотря на это, в некоторых случаях уровень шума на рабочем месте может достигать 85 дБА. В это ситуации оператор должен использовать средства звуковой защиты.

Уровень шума и вибрации инструмента соответствует нормативам ГОСТ Р МЭК 60745.

### Пользуйтесь средствами звуковой защиты!

Указанный в настоящих инструкциях уровень вибрации измерен по методике измерения, прописанной в стандарте ГОСТ Р МЭК 60745, и может быть использован для сравнения инструментов. Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ с применением рабочих инструментов, не предусмотренных изготовителем, или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то уровень вибрации может быть иным. Это может значительно сократить нагрузку от вибрации в расчете на полное рабочее время.

**Примечание.** Для точной оценки нагрузки от вибрации должны быть учтены также отрезки времени, в которые электроинструмент выключен или вращается, но действительно не выполняет работы. Это может значительно сократить нагрузку от вибрации в расчете на полное рабочее время.

## АКСЕССУАРЫ

Аксессуары можно заказать по каталогу, указав их порядковый номер.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Перед уходом за шлифовальной машиной всегда отключайте кабель питания от электросети.

- Внешний осмотр: использование изношенного круга снижает эффективность шлифовальной машины и может привести к выходу из строя электродвигателя
- Осмотр винтов корпуса: регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. Винты должны быть крепко затянуты. При обнаружении ослабленного винта немедленно затянуть его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.
- Уход за электродвигателем: необходимо особенно бережно относиться к электродвигателю, избегать попадания воды или масла в его обмотки.
- Замена щеток: щетки автоматически отключаются при их износе. Их необходимо менять после каждых 150 – 200 часов эксплуатации, или когда их длина станет меньше 10 мм. Эта операция должна выполняться только в центрах технического обслуживания, имеющих разрешение на этот вид деятельности.
- Вентиляционные отверстия электроинструмента должны находиться всегда открытыми и чистыми.
- По окончании работ инструмент необходимо тщательно вычистить. Регулярно прочищать электродвигатель сжатым воздухом.
- В случае любого повреждения шнура питания немедленно выключите машину, аккуратно, не касаясь мест повреждения, отключите ее из электросети. Замена шнура производится только персоналом уполномо-

ченных мастерских.

### ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ.

Неисправность	Вероятная причина
При включении машины электродвигатель не работает	Неисправен выключатель
	Обрыв шнура питания или монтажных проводов, неисправность вилки шнура питания
	Отсутствие контакта щёток с коллектором
	Износ/повреждение щёток
Образование кругового огня на коллекторе	Износ/«зависание» щёток
	Неисправность в обмотке якоря
При работе из вентиляционных отверстий появляется дым или запах горячей изоляции	Неисправность обмоток электродвигателя
	Неисправность электрической части инструмента.
Повышенный шум в редукторе	Износ/поломка зубчатых колёс или подшипников
Повышенная вибрация машины	Износ/поломка зубчатых колёс или подшипников.
	Неисправная или неправильно установленная оснастка.
При включении машины шпиндель не вращается	Поломка редуктора

Все виды ремонта и технического обслуживания машины должны производиться квалифицированным персоналом уполномоченных ремонтных мастерских.



**Внимание!** При ремонте машины должны использоваться только оригинальные запасные части!

**При хранении** машина не должна подвергаться воздействию влаги и химически активной в отношении материалов среды. Храните машину в месте, недоступном для детей, при положительной температуре окружающей среды, но не выше +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

**При транспортировке** перевозите машину в фирменной упаковке. Перед упаковкой снимите рабочий инструмент, сверните и зафиксируйте шнур.

#### Ремонт.

**ВНИМАНИЕ!** При ремонте машины должны использоваться только оригинальные запасные части и аксессуары фирмы **FELISATTI**. Замена неисправных деталей, за исключением тех, которые описываются в этой инструкции, должна производиться только в центрах технического обслуживания **FELISATTI**. Там отве-

тят на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта, а также по запчастям по телефону горячей линии. Адреса фирменных и авторизованных центров технического обслуживания указаны в гарантийном талоне, прилагаемом к руководству по эксплуатации. Вы также можете узнать их по телефону горячей линии. Коллектив консультантов охотно поможет Вам в вопросах покупки, применения и настройки продуктов и принадлежностей.

### ГАРАНТИЯ

Условия гарантии смотрите в гарантийном талоне, прилагаемом к этому руководству по эксплуатации.

### УТИЛИЗАЦИЯ

Машина, отслужившая свой срок и не подлежащая восстановлению, должна утилизироваться согласно нормам, действующим в стране эксплуатации. В других обстоятельствах:

- не выбрасывайте машину вместе бытовым мусором;
- рекомендуется обращаться в специализированные пункты вторичной переработки сырья.

Interskol Power Tools S.L.  
Carretera de Sant Joan de les Abadesses s/n17500 RIPOLL, (Girona), SPAIN

Tel +34972700200

Fax +34972700554

e-mail: [felisatti@interskol.es](mailto:felisatti@interskol.es)